

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中油燃氣集團有限公司*

CHINA OIL AND GAS GROUP LIMITED

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：603)

公 告

本公告乃根據上市規則第 13.09 條而作出。

董事局欣然宣佈，於二零一一年一月三十一日，萍鄉市建設局與萍鄉中油燃氣訂立合資合同，據此，萍鄉市建局與萍鄉中油燃氣同意於中國成立一家合資公司萍鄉市燃氣有限公司（以工商登記核准名稱為準）（「合資公司」）。合資公司的51%股本權益將由萍鄉中油燃氣持有，而餘下49%將由萍鄉市建局持有。合資公司的投資總額將達人民幣280,000,000元。

本公告乃根據上市規則第 13.09 條而作出。

茲提述中油燃氣集團有限公司（「本公司」）日期為二零一零年七月十六日有關本公司之全資附屬公司香港中油燃氣集團有限公司與萍鄉政府訂立之合作協議之公告（「該公告」）。除另有定義外，本公告所採用的詞彙與該公告所定義者具有相同涵義。

董事局欣然宣佈，於二零一一年一月三十一日，萍鄉市建設局（「萍鄉市建局」）經萍鄉政府授權與萍鄉中油燃氣訂立一份合資經營合同（「合資合同」），據此，萍鄉市建局與萍鄉中油燃氣同意於中國成立一家合資公司萍鄉市燃氣有限公司（以工商登記核准名稱為準）。合資公司的51%股本權益由萍鄉中油燃氣持有，而餘下49%將由萍鄉市建局持有。合資公司的投資總額將達人民幣280,000,000元。

合資合同

以下為合資合同之主要條款概要：

日期：

二零一一年一月三十一日

訂約方：

(1) 萍鄉中油燃氣，為本公司之非直接全資附屬公司

(2) 萍鄉市建設局

合資公司

根據合資合同，萍鄉市建局與萍鄉中油燃氣同意於中國成立一家合資公司萍鄉市燃氣有限公司（以工商登記核准名稱為準）。合資公司將經營天然氣綜合利用項目業務及相關天然氣加氣站業務，經營期限為三十年，自合資公司取得營業執照起計。合資公司須向萍鄉政府申請並取得獨家燃氣特許經營權。合資公司經營期限屆滿前六個月，萍鄉市建局與萍鄉中油燃氣可書面協定是否延長經營期限。倘於經營期限屆滿後不再延長經營期限，合資公司應按照法律程序組織清算。清算財產分配和繼續經營方案須取決得萍鄉政府的批准。

合資公司的註冊資本為人民幣 100,000,000 元，51%（即人民幣 51,000,000 元）將由萍鄉中油燃氣以現金方式注入，而 49%（即人民幣 49,000,000 元）將由萍鄉市建局以萍鄉市煤氣公司的資產（「**資產 I**」）（資產額已由第三方評估並經萍鄉市國有資產監督管理委員會依法認可截至二零一零年八月三十一日的資產評估報告確定）中的部份出資。萍鄉中油燃氣亦已向萍鄉市建局提供其在萍鄉經濟開發區已投資建成並投入使用的天然氣門站和管網（「**資產 II**」）（資產額已由第三方評估並經萍鄉市國有資產監督管理委員會依法認可截至二零一零年八月三十一日的資產評估報告確定）。萍鄉市建局將會把**資產 I**的剩餘部份注資到合資公司，而萍鄉中油燃氣亦將會按出資比例向合資公司進一步注資，注資將以**資產 II**及現金注入。萍鄉中油燃氣對合資公司的進一步現金注資，可按工程進度在二零一二年六月份以前注入。

合資公司的註冊資本須一次性繳納。萍鄉市建局與萍鄉中油燃氣須於合資公司營業執照簽發之日起計二十日內完成各自於合資公司的出資義務。

萍鄉市建局及萍鄉中油燃氣於合資公司的出資比例保持不變。經營期內任何一方轉讓其全部或部份合資公司股權時，須經另一方同意，並須獲萍鄉政府批准。

合資公司的董事會將由七名董事組成，其中三名董事將由萍鄉市建局提名，及四名董事由萍鄉中油燃氣提名。當中包括董事長一名將由萍鄉中油燃氣提名，及副董事長一名將由萍鄉市建局提名。合資公司內的其他監管及經營人員將根據合資合同進行委任。

根據合資合同，倘合資公司未能獲得獨家燃氣特許經營權，合資合同將終止執行。

本集團及萍鄉中油燃氣

本集團主要從事天然氣投資及能源相關業務。本集團已在全中國 10 個省份投資成立 61 個燃氣項目。

本集團經過多年發展，已成為一家綜合的天然氣公司，業務及經營包括城市燃氣管網和設施的設計及建設、技術支援、燃氣銷售和分銷、城市燃氣管理、汽車改裝燃氣應用、天然氣加氣站，及已擁有兩坐位於西寧市的液化天然氣廠。

萍鄉中油燃氣為本公司的非直接全資附屬公司。本集團透過萍鄉中油燃氣已在萍鄉經濟開發區投資建成並投入使用天然氣門站和管網。

萍鄉市煤氣公司

萍鄉市煤氣公司是一間於中國江西省成立的國有企業，其主要業務為於萍鄉市銷售煤氣。

訂立合資合同的理由

早於二零零七年，本集團已獲取萍鄉市經濟開發區的特許經營權。根據本集團與萍鄉政府簽訂的合作協議，整個萍鄉市天然氣特許經營權的範圍包括 3 個縣、3 個區、28 個鎮及 18 個鄉，而萍鄉市經濟開發區是該等區域中的其中一個區。萍鄉市位於中國江西省西部，西邊與湖南省接壤，處於湘贛邊界羅霄山脈中段，具有優越的區位地理條件。現時整個萍鄉市的總人口達 200 萬人，是一座有 1700 多年歷史的古老城市，是江西省下轄的一個地級市，也是中國最早的重工業基地之一。萍鄉市以工業陶瓷為主，是中國知名的瓷都。

萍鄉市正處於嚴重的資源短缺，透過簽訂合作協議，本集團不但能為萍鄉市解決天然氣資源的需求，同時加強及擴大本集團於江西省天然氣業務的市場佔有率，從而提升本集團的在國內之市場位置。董事局認為簽訂合資合同有利於本集團及其股東的整體利益。預計成立合資公司後，將於 2011 年為本集團貢獻可觀的利潤，亦是本集團實實在在的於中國之燃氣市場向前邁進一大步。

除合作協議外，就董事在作出一切合理查詢後所確知、得悉及相信，萍鄉政府及萍鄉市煤氣公司各自及彼等的最終實益擁有人為獨立於本公司及其關連人士（定義見上市規則）之第三方。

此外，董事（包括全體獨立非執行董事）認為合資合同之條款乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，且符合本公司及其股東整體之利益。

承董事局命
中油燃氣集團有限公司
公司秘書
陳婉瑩

香港，二零一一年一月三十一日

於本公告日期，董事局包括四名執行董事，分別為許鈺良先生（主席及行政總裁）、朱遠先生、關懿君女士及張成先生；及三名獨立非執行董事，分別為李雲龍先生、史訓知先生及王廣田先生。

*僅供識別